



ADVOKATSKA KOMORA VOJVODINE

Zmaj Jovina 20/I, 21000 Novi Sad

Tel/Faks:+381 (0) 21 529 459;+381 (0) 21 521 235

E-mail:ak.vojvodine@sbb.rs

TEHNIČKO UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE SISTEMA ZA ONLAJN UREĐIVANJE I PUBLIKOVANJE ČASOPISA ASISTENT¹

<http://aseestant.ceon.rs/index.php/gakv/index>

I. KREIRANJE KORISNIČKOG NALOGA – REGISTRACIJA KORISNIKA U SISTEMU (PRVI PRISTUP SISTEMU)

VAŽNA NAPOMENA: Ako ste se prethodno već registrovali u sistem ASISTENT kod drugog naučnog časopisa koji takođe primenjuje ovaj sistem elektronskog uređivanja (bilo kao čitalac, autor, recenzent itd.), NEMOJTE se ponovo registrovati. Samo je potrebno da o tome obavestite glavnog i odgovornog urednika, da bi urednik zatim izvršio Vašu deregistraciju i za *Glasnik Advokatske komore Vojvodine*.

a) Servisu možete pristupiti na veb-adresi ASISTENT-a koja se odnosi na *Glasnik Advokatske komore Vojvodine* (<http://aseestant.ceon.rs/index.php/gakv/index>).

Najpre odaberite opciju sa desne strane ekrana: „**Niste korisnik? Registrujte se u ovaj sistem!**”

U gornjem desnom uglu nalazi se i opcija **Pomoć**, tako da su Vam u svakom trenutku dostupna veoma detaljna i precizna uputstva o radu servisa, kojima uvek u toku rada možete pristupiti.

Korisničko ime:
Lozinka:
 Zapamtiti moje korisničko ime i lozinku

[Niste korisnik? Registrujte se u ovaj sistem!](#)
[Pomoć](#)

¹ Ovo tehničko uputstvo uredništvo *Glasnika Advokatske komore Vojvodine* sačinilo je modifikacijom uputstva časopisa *Vojnotehnički glasnik* po odobrenju iz licence, na čemu se uredništvo *Glasnika AKV* zahvaljuje. Tehničko uputstvo dato od strane *Vojnotehničkog glasnika* dostupno je na: http://www.vtg.mod.gov.rs/uputstvo-za-e-ur-elektronsko-uredjivanje-l.html#.XD_h3tM0o-Uk.

b) Na stranici za registraciju:

koristite isključivo srpsku latinicu, bilo da podatke unosite na srpskom ili engleskom jeziku.

Obavezno popunite sva polja koja su označena zvezdicom (*), bez toga nećete moći da dovršite proces registracije. U slučaju da neko polje zaboravite, sam sistem će Vam reći šta još treba da popunite pre nego što završite registraciju.

Poželjno je da popunite i ostala polja, ali to ćeće moći i naknadno da uradite preko opcije *Moj profil*, kada se prijavite na svoj nalog. Takođe, sve podatke o sebi, kao o korisniku, moguće je kasnije izmeniti.

Zapišite na sigurno mesto svoje korisničko ime i lozinku, u slučaju da je zaboravite, ili odaberite opciju da vam pretraživač sačuva korisničko ime i lozinku za svako naredno prijavljivanje.

Napomena: Prilikom odabira korisničkog imena postoji mogućnost da Vam sistem ne prihvati slova sa kvačicama.

Stranicu **obavezno popuniti dva puta**, i na srpskom i na engleskom jeziku, na sledeći način:

- na srpskom:

Početna → Korisnik → Registracija

Registracija

Popunite ovaj obrazac da biste se registrovali za ovaj časopis!

Kliknite [ovde](#) ako ste već registrovani korisnik nekog drugog časopisa pri ovom sajtu!

Profil

Jezik obrasca

Ako želite da unesete ove informacije i na drugom jeziku, odaberite jezik iz padajuće liste!

- proveriti da li je u polju **Jezik obrasca** (ovo polje se nalazi na vrhu stranice, a ne u levom stupcu) podešena opcija **Srpski**,
- uneti sve podatke koji slede na srpskom jeziku **srpskom latinicom**,

- na **engleskom**:

Početna → Korisnik → Registracija

Registracija

Popunite ovaj obrazac da biste se registrovali za ovaj časopis!

Kliknite [ovde](#) ako ste već registrovani korisnik nekog drugog časopisa pri ovom sajtu!

Profil

Jezik obrasca

Ako želite da unesete ove informacije i na drugom jeziku, odaberite jezik iz padajuće liste!

- u polju **Jezik obrasca** (ovo polje se nalazi na vrhu stranice, a ne u levom stupcu) podesiti opciju **English**,
- uneti sve podatke na engleskom jeziku.

Poslednje opcije registracije odnose se na Vaš status u časopisu (autor, recenzent): recenzenti i članovi uređivačkog odbora treba da označe (čekiraju) opciju **Recenzent**, autori treba da se registruju samo kao **Autor**.

Registrujete se kao



- Čitalac: Dobijanje obaveštenja putem e-pošte o izlasku novih brojeva časopisa!
- Autor: Možete prijavljivati rukopise za ovaj časopis!
- Recenzent: Spremni za izradu stručnih recenzija rukopisa u štampi!

Navedite svoja područja ekspertize (oblasti i metode istraživanja):

(Razdvojite uže oblasti pritiskom na taster "Enter" ili dodavanjem zapete)

Registracija | Poništi

Na kraju kliknite na dugme **Registracija**, u dnu stranice, uspešno ste završili postupak registracije i automatski ste prijavljeni na s voj nalog.

Za odjavu iz naloga videti uputstvo pod 2. c).

II. PRIJAVA PRETHODNO REGISTROVANOG KORISNIKA – UREĐIVANJE PROFILA; ODJAVA

a) Na web-adresi <http://aseestant.ceon.rs/index.php/gakv/index> uneti korisničko ime i lozinku i kliknuti na polje **Prijava**.

The screenshot shows the ASISTENT login interface. At the top, there's a logo for SCINDEKS ASISTENT and a menu bar with links like Početna, Info, Pretraga, Aktuelni broj, Arhiva, and Pomoć. Below the menu, there's a form for entering 'Korisničko ime' (username) and 'Lozinka' (password). A red box highlights the 'Prijava' (Login) button. To the left of the form, there's a sidebar with sections for Glasnik Advokatske komore Vojvodine, OBAVEŠTENJA, Jezik, Velicina znakova, and Informacije.

b) Lične podatke možete u svakom trenutku menjati u opciji **Moj profil**, u meniju sa leve strane. Ulaskom u ovu opciju naći ćete se na identičnoj stranici kao prilikom registracije svog naloga. Nakon unetih izmena, pritiskom na polje **Sačuvaj** izvršiće izmene u svom profilu.

c) Po završetku rada odjavite se pritiskom na opciju **Odjava**, u meniju sa leve strane.

The screenshot shows the ASISTENT user profile page. At the top, there's a logo for SCINDEKS ASISTENT and a menu bar with links like Početna, Korisnik, Autor, and so on. Below the menu, there's a sidebar with sections for Glasnik Advokatske komore Vojvodine, Korisnik (with a dropdown menu showing 'advokat_skendzic'), and Aktivni rukopisi. The main content area shows a table with columns for ID, Prijavi (MM-DD), and Rubrika/Tip. A red box highlights the 'Odjava' (Logout) button in the sidebar.

III. PRIJAVA NOVOG PRILOGA – PREDAVANJE PRVE VERZIJE RADA UREDNIŠTVU

Nakon prijave odaberite opciju **Autor**.

The screenshot shows the SCINDEKS ASISTENT system interface. At the top left is the logo 'SCINDEKS ASISTENT' with the subtitle 'Sistem za onlajn uređivanje časopisa'. At the top right are two buttons: 'Početna' (Home) and 'Info'. Below the header, on the left, is a sidebar for 'Glasnik Advokatske komore Vojvodine' showing the user information: 'Korisnik : advokat_skendzic' and links to 'Moji časopisi' and 'Moj profil'. On the right, under 'Korisnička strana', is the main content area titled 'Glasnik Advokatske komore Vojvodine'. A red circle highlights the link '→ Autor'.

Za početak prijave priloga izaberite opciju **KLIKNITE OVDE**.

The screenshot shows the 'Aktivni rukopisi' (Active Manuscripts) page. The top navigation shows 'Početna → Korisnik → Autor → Aktivni rukopisi'. The main content area is titled 'Aktivni rukopisi' and includes tabs for 'Aktivno' and 'Arhiva'. A table header is shown with columns: ID, Prijava (MM-DD), Rubrika/Tip, Autori, and Na...'. Below the table, a message says 'Nema rukopisa' (No manuscripts). At the bottom, a red circle highlights the link 'KLIKNITE OVDE' which leads to the next step of manuscript submission.

1. korak prijave priloga – Početak

Obavezno popunite sva polja koja su označena zvezdicom (*), jer bez toga nećete moći da pređete na sledeći korak. U slučaju da neko polje propustite, sam sistem će Vam reći šta još treba da popunite pre nego što Vam dozvoli da pređete na sledeći korak.

- Prvo je neophodno da u polju **Jezik rukopisa** odaberete jezik na kojem ste primarno napisali članak (srpski ili engleski).
- Neophodno je da Vaš rad **ispunjava sve postavljene tehničke zahteve**, nezavisno od toga koliko ih je u trenutku prijave postavljeno i da li su eventualno promenjeni od poslednjeg puta kada ste prijavljivali prilog.

Glasnik Advokatske komore Vojvodine

Korisnik : advokat_skendzic

→ Moji časopisi
→ Moj profil
→ Odjava

Početna → Korisnik → Autor → Rukopisi → Novi rukopis

1. korak: započnite s prijavom rukopisa

1. Početak 2. Polaganje datoteke 3. Unos metapodataka 4. Dopunske datoteke 5. Potvrda

Jezik rukopisa

Ovaj časopis prihvata rukopise na više jezika. Odaberite primarni jezik rukopisa sa padajuće liste!

Jezik* Srpski ▾

Pročitajte ih pažljivo i potvrdite samo onda kada Vaš rad zaista ispunjava date uslove. Ukoliko Vaš rad to ne ispunjava, uredite ga i potom nastavite postupak prijave. Tek kada budete sigurni da Vaš rad ispunjava postavljene uslove, **označite (čekirajte) sva polja. Potrebno je da pri izradi svog rada primenjujete uputstvo u kojem je detaljno objašnjen način pisanja članka, a dato je na stranicama sajta Advokatske komore Vojvodine: Uputstvo za autore s pravilima citiranja.**

Na ovaj način preuzimate odgovornost da Vaš prilog zaista i ispunjava postavljene uslove, na osnovu čega će biti doneta odluka o ulasku u uređivački postupak.

Uslovi za predaju rukopisa

Potvrdite da je Vaš rukopis spremjan za ulazak u uređivački postupak time što zadovoljava sledeće uslove (komentare uredniku možete priložiti na dnu stranice)!

- Prijavljeni rukopis nije prethodno objavljuvan, niti je u procesu objave ili recenziranja u nekom drugom časopisu. U suprotnom, autor je dužan da navede detaljno pismeno obrazloženje situacije u odeljku "Komentari uredniku".
- Datoteka koja sadrži rukopis mora da bude snimljena u Microsoft Word (.doc, .docx) ili .rtf formatu!
- Sve internet reference moraju imati priložene URL adrese!
- Tekst je dat u jednostrukom razmaku; korišćen je font veličine 12; za isticanje je korišćen kurziv (italika), a ne podvlačenje (dozvoljeno samo za URL adrese).
- Tekst ispunjava stilske i bibliografske zahteve navedene u **Uputstvu autorima**, koje se nalaze u odeljku Info.
- Poštovano je uputstvo **Kako osigurati anonimnost recenzije** (ako je rukopis priložen za rubriku koja podleže recenziji).

c) Predite na sledeći korak pritiskom na dugme u dnu **Sačuvaj i nastavi**.

Komentari uredniku

Unesite tekst (opciono)

Sačuvaj i nastavi | **Poništi**

2. korak prijave priloga – Polaganje datoteke

2. korak: polaganje datoteke

1. Početak 2. Polaganje datoteke 3. Unos metapodataka 4. Dopunske datoteke 5. Potvrda

Da biste prijavili rukopis za ovaj časopis, pratite sledeće korake:

1. Kliknite (dole) na *Browse* (ili *Choose File*), čime otvarate prozor za navigaciju na svom računaru;
2. Locirajte datoteku i označite je;
3. Kliknite na *Open* u prozoru *Choose File*, čime upisujete naziv datoteke u odgovarajući prostor sistema ASISTENT;
4. Kliknite na *Postavi*, čime se datoteka s računara prenosi na ASISTENT stranicu časopisa;
5. Kada se naziv i podaci o datoteci ispišu na ekranu, kliknite na *Sačuvaj i nastavi!*

Datoteka s rukopisom

Datoteka nije postavljena!

Postavi datoteku s rukopisom No file chosen

Pri ovom koraku u sistem podnosite samu **datoteku – fajl, tj. članak, u WORD formatu**. **Potrebno je da čitav Vaš članak uključujući i prošireni rezime, bude u jednoj datoteci, napisan u skladu s Uputstvom za autore s pravilima citiranja.**

Vodite računa da se Vaš rad podnosi u verziji koja tek treba da ide na recenziju (datoteka koju prilažete ne sadrži vaše prezime i ime, tj. afilijaciju ispod naslova, a sve s ciljem da biste bili anonimni recenzent). Te podatke unećete po uputstvu urednika u završnoj fazi pripreme članka za štampu, a nakon pozitivne recenzije. Takođe, ne treba podnosići rad koji je prošao postupak recenzije izvan sistema. Smisao sistema **ASISTENT** jeste upravo u vršenju uređivačkog, time i postupka recenzije kroz sistem, na osnovu čega se vrši evaluacija kvaliteta uređivanja časopisa, pa i samog rada.

Datoteka (fajl) podnosi se u WORD formatu.

Datoteka (fajl) u WORD formatu (.doc) ne sme sadržati podatke o autoru – afilijaciju (ako sadrži informacije o autoru, onda urednik mora da ih ukloni pre postupka recenzije). Sistem zahteva da postupak recenzije bude anoniman, odnosno da recenzent kada dobije rad nema u njemu podatke o autoru. Nakon okončanja postupka recenzije, autor će podatke o sebi uneti u rad, pre predaje za objavljinjanje, prema posebnom uputstvu koje će dobiti u prepisci s urednikom.

Zahtev anonimnosti u postupku recenzije proizlazi iz važećeg Akta o uređivanju naučnih časopisa, donetog od Ministarstva za nauku i tehnološki razvoj Republike Srbije.

Datoteka (fajl) u WORD formatu **mora u sebi sadržati sve metapodatke (naslov, sažetak...) i na srpskom i na engleskom jeziku, identične sa onima koje ćete uneti u sledećem koraku** (3. korak – *Unos metapodataka*)

U slučaju da tokom procesa recenziranja dođe do promene metapodataka, autor treba da, pre dostavljanja doradjenih verzija članka, prethodno obavezno ažurira i metapodatke.

Sledite pažljivo detaljna uputstva za prilaganje datoteke koja sadrži Vaš prilog, koja su Vam data na stranici na kojoj se nalazite:

2. korak: polaganje datoteke

1. Početak 2. Polaganje datoteke 3. Unos metapodataka 4. Dopunske datoteke 5. Potvrda

Da biste prijavili rukopis za ovaj časopis, pratite sledeće korake:

1. Kliknite (dole) na *Browse* (ili *Choose File*), čime otvarate prozor za navigaciju na svom računaru;
2. Locirajte datoteku i označite je;
3. Kliknite na *Open* u prozoru *Choose File*, čime upisujete naziv datoteke u odgovarajući prostor sistema ASISTENT;
4. Kliknite na *Postavi*, čime se datoteka s računara prenosi na ASISTENT stranicu časopisa;
5. Kada se naziv i podaci o datoteci ispišu na ekranu, kliknite na *Sačuvaj i nastavi!*

Datoteka s rukopisom

Datoteka nije postavljena!

Postavi datoteku s rukopisom No file chosen

3. korak prijave priloga – Unos metapodataka

Ovo je **najznačajniji korak** u prijavi novog priloga.

Metapodaci su podaci o radu koji se, nezavisno od toga što se oni uključuju u sam rad, posebno **unose u sam sistem** kako bi pratili rad i omogućili dalje praćenje citiranosti rada i ostalih relevantnih parametara.

Metapodaci uključuju:

- podatke o autoru,
- naslov i sažetak,
- ostale podatke.

Ključne reči dodeljuje sam sistem na osnovu naslova i sažetka koji je autor uneo na engleskom jeziku (nakon, otprilike, jednog časa). Nakon odobrenja recenzenta, tj. pozitivne recenzije, urednik autoru u završnoj fazi korespondencije šalje preporuku da proveri, odabere i eventualno doda ključne reči (koje je generisao sistem u delu za uređivanje metapodataka na engleskom jeziku) i koje posle prevodi na srpski.

3. korak: unesite metapodatke rukopisa

1. Početak | 2. Polaganje datoteke | 3. Unos metapodataka | 4. Dopunske datoteke | 5. Potvrda

Jezik obrasca

Srpski ▾

Ako želite da unesete ove informacije i na drugom jeziku, odaberite jezik iz padajuće liste!

Autori

Potrebno je da metapodatke **unesete isključivo srpskom latinicom** (sa vidljivim dijakritičkim znakovima kod slova č, ē, đ, š i ž), bilo da ih unosite na srpskom ili engleskom jeziku.

Podatke o autoru sam sistem preuzima sa Vašeg profila. Oni takođe **moraju biti ispisani srpskom latinicom**. U slučaju da nisu, treba ih srpskom latinicom uneti u Vaš profil (v. *uputstvo pod 2. a) i 2. b.*).

Obavezno popunite sva polja koja su označena zvezdicom (*). U slučaju da neki podatak zaboravite, sam sistem će Vam reći šta još treba da popunite pre nego što Vam dozvoli prelazak na sledeći korak. Poželjno je da popunite i ostala polja.

Stranicu OBAVEZNO POPUNITI DVA PUTA, i na srpskom i na engleskom jeziku, pošto će sistem automatsko generisanje ključnih reči izvršiti samo ako je popunjena i stranica na engleskom jeziku.

Popunjavanje uradite na sledeći način

- ako pišete članak na srpskom jeziku proverite da li je u polju na vrhu, **Jezik obrasca**, podešena opcija Srpski,
- uneti sve metapodatke koji slede na srpskom jeziku, **obavezno LATINICOM**.

Ukoliko koristite funkciju **Paste – nalepi**, vodite računa da ne prenesete metapodatke na cirilici. Ako prilikom popunjavanja polja Sažetak kopirate iz Word-a, koristite opciju **Paste from Word**.

Ne zaboravite da popunite i polje na dnu, **Reference**, u koje treba uneti spisak literature identičan spisku koji ste naveli u odeljku **Literatura/References** na kraju Vašeg članka. **Reference** treba da budu unesene tako da između svake stavke literature bude jedan prazan red. **Reference treba da budu napisane u skladu sa APA citatnim stilom i poređane po abecedi, bez navodenja rednih brojeva, obavezno na latinici, bez obzira na to što eventualno prilažeće članak na cirilici.** Nikada nemojte prevoditi spisak literature – reference se uvek navode u originalu, osim ako su napisane na cirilici kada ih treba napisati na latinici.

Sada, pre nego što potvrdite dugme **Sačuvaj i nastavi** u dnu, unesite metapodatke na engleskom:

- u polju na vrhu, **Jezik obrasca**, podesiti opciju **English**,

- uneti sve metapodatke na engleskom jeziku **osim referenci** (**nije potrebno da ponovo unosite spisak literature u polje References, dovoljno je unošenje na primarnoj stranici**).

3. korak: unesite metapodatke rukopisa

1. Početak 2. Polaganje datoteke 3. Unos metapodataka 4. Dopunske datoteke 5. Potvrda

Jezik obrasca

English ▾

Ako želite da unesete ove informacije i na drugom jeziku, odaberite jezik iz padajuće liste!

Autori

Popunjavanjem stranice sa metapodacima omogućujete da sistem, nakon otprilike jednog časa, automatski generiše ključne reči, koje će u završnoj fazi uredničke pripreme, nakon recenzije i prema posebnom uputstvu dobijenom od urednika, zajedno s afilijacijom (ličnim podacima), ubaciti u konačnu verziju svog članka.

Tek sada, kada popunite i ovu stranicu, predite na sledeći korak pritiskom na dugme u dnu – **Save and continue**.

Ako pišete članak na engleskom jeziku, najpre popunjavate stranicu kada je na vrhu odabran jezik **English**. Posle popunjavanja te stranice na engleskom jeziku, a PRE pritiska na dugme **Save and continue** u dnu, odaberite na vrhu stranice jezik **Srpski**, popunite tu stranicu na srpskom jeziku i tek onda kliknite na polje **Sačuvaj i nastavi** na samom dnu stranice.

Treba da imate na umu da metapodaci u sistemu uvek moraju biti ažurirani, npr. posle sugestija recenzenta ili urednika da se oni promene, a naročito pre naknadnog prilaganja doručenog članka.

4. korak prijave priloga – Dopunske datoteke

NEMOJTE polagati dodatnu datoteku. NEKA KOMPLETAN ČLANAK BUDE POLOŽEN U KORAKU 2: Polaganje datoteke, ISKLJUČIVO u jednoj datoteci.

Predite na sledeći korak pritiskom na dugme u dnu – **Sačuvaj i nastavi**.

5. korak prijave priloga – Potvrda

Poslednji korak omogućava Vam da **klikom na ime datoteke** u polju *Izvorno ime datoteke* prekontrolišete poslednji put da li ste u sistem položili odgovarajući dokument.

U slučaju da utvrđite da ste podneli pogrešan dokument, pre dovršetka prijave priloga kliknite na opciju **2. Polaganje datoteke** i naći ćete se se na 2. koraku prijave priloga. Ponovite postupak (v. *uputstvo pod 2*) i izaberite odgovarajući dokument koji će zameniti stari.

Klikom na dugme **Dovrši prijavu priloga** završavate postupak i Vaš rad je tog momenta predat uredništvu.

IV. POSTUPAK NAKON PREDAJE PRILOGA

Nakon obavljenog postupka predaje priloga Vaš rad se nalazi u postupku uređivanja, o čijem toku ćete od samog početka biti obaveštavani putem mejl adrese koju ste uneli u sistem prilikom registracije. Molimo Vas da elektronsku poštu na adresi koju ste uneli prilikom registracije proveravate redovno.

Mejl adresu, putem koje će Vas sistem obaveštavati o Vašem prilogu, moguće je promeniti pod opcijom **Moj profil** (v. *uputstvo pod 2. b*).

Osim putem obaveštenja elektronskom poštom, u svakom trenutku prijavom u sistem možete videti u kojoj se fazi nalazi Vaš rad.

- Po izvršenoj prijavi (v. *uputstvo 2. a*) odaberite opciju **Autor**.
- Pred Vama će se otvoriti prozor **Aktivni rukopisi**, u kojem ćete moći da vidite status svih svojih priloga koje ste podneli uredništvu.

Aktivni rukopisi

| Aktivno | Arhiva | | | | |
|---------------|-----------------|-------------|--------|--------|--------|
| ID | Prijavi (MM-DD) | Rubrika/Tip | Autori | Naslov | Status |
| Nema rukopisa | | | | | |

Započnite prijavu novog rukopisa
KLIKNITE OVDE da biste prešli na prvi od pet koraka za prijavu rukopisa!

ISSN: 0017-0933

Klikom na aktivne opcije možete se informisati:

1. o samom prilogu, klikom na aktivni naslov priloga,
2. o postupku uređivanja i rokovima u kojima će određene faze uređivačkog postupka biti realizovane, klikom na aktivni status priloga.

V. POMOĆ UREDNIKA

Kako biste autorima i recenzentima u najvećoj mogućoj meri olakšali rad u elektronskom sistemu uređivanja *Glasnika Advokatske komore Vojvodine*, te kontakt s urednikom učinili bržim i efikasnijim, molimo Vas da se za sve vrste nejasnoća i pomoći obratite direktno uredniku.

IMAJTE U VIDU DA SU VAM U SVAKOM TRENUTKU DOSTUPNA VEOMA DETALJNA I PRECIZNA UPUTSTVA O RADU SERVISA, KOJIMA UVEK U TOKU RADA MOŽETE PRISTUPITI NA STRANICI POMOĆ (POSLEDNJA STRANICA U NIZU GORNJEG MENIJA).

SCINDEKS ASISTENT
Sistem za onlajn uređivanje časopisa

Glasnik Advokatske komore Vojvodine

Početna → Korisnik → Autor → Aktivni rukopisi

Aktivni rukopisi

Početna | Info | Korisnička | Pretraga | Aktuelni broj | Arhiva | **Pomoć**